



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Tabaita Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10 – Fax +34 922 68 27 46
E-Mail: dstenerife@dstenerife.eu – Web: www.dstenerife.eu

Liebe Eltern der Klasse 4a und 4b,

Tabaita Alta, den 13.09.2018

nun ist es bald soweit und es geht auf zur Klassenfahrt nach **El Sauzal ins Campamento La Maresía**. Es sind drei besondere, aber auch verpflichtende Schultage. Kinder, die nicht mitfahren sollten, gehen zur Schule und werden zu dieser Zeit in einer anderen Klasse sein.

Wir starten am **Mittwoch, dem 03.10.2018**. Bitte bringen Sie an diesem Tag Ihre Kinder mit ihrem Gepäck und Frühstück wie gewohnt zur ersten Stunde in die Schule (**8.00 Uhr**). Wir treffen uns im Klassenraum und frühstücken dort. Um 9.00 Uhr holt uns der Bus ab.

Wir werden am **Freitag, dem 05.10.2018**, gegen 13.00 Uhr in die Schule zurückkommen. Die Schule endet um **13.10 Uhr**. Der Mittagstisch und die AG's finden wie gewohnt statt.

Die Kosten für die Klassenfahrt betragen **100 €** (95 € +5 € Bus) und werden Ihnen mit der Novemberquote abgezogen.

Wir möchten Sie bitten, den unteren Abschnitt ausgefüllt Ihrem Kind wieder mit in die Schule zu geben.

Im Anhang finden Sie eine **Packliste**, was die Kinder mitnehmen sollten.

Wir freuen uns schon sehr auf unsere gemeinsame Zeit!

Mit freundlichen Grüßen

Tanja Frei / Carmen Acevedo

Sabine Herrnegger / Mari Luz Perez

Hiermit bestätige ich die Teilnahme meines Kindes _____
Kl. 4 ___ an der Klassenfahrt ins Campamento La Maresía/El Sauzal vom
03.10.-05.10.2018.

Mein Kind muss folgende Medikamente einnehmen (wann, wie viel):

Andere Hinweise zu meinem Kind (z.B. Allergie, Glutenunverträglichkeit,.....):

Mein Kind erhält für die Klassenfahrt die Erlaubnis, im Pool der Herberge unter Aufsicht zu schwimmen (Zutreffendes bitte ankreuzen).

ja nein

Datum, Unterschrift der Eltern: _____





Estimados padres de las clases 4a y 4b:

Tabaiba Alta, den 11.09.2018

Ya está cerca nuestro viaje de clase al **campamento La Maresía/El Sauzal**. Son tres días escolares especiales, pero también obligatorios. Los niños que no asistan al viaje, deben ir al colegio durante estos días y estarán en otra clase.

Nos vamos el **miércoles, día 03.10.2018**. Por favor, envíen a sus hijos con su equipaje y un desayuno a primera hora al colegio (**8.00 horas**). Nos encontramos en la clase y desayunamos juntos. A las 9.00 horas nos recoge el autobús.

Regresaremos el **viernes, día 05.10.2018** sobre las 13.00 horas. El colegio acaba como siempre a las 13.10 horas. Habrá comedor y actividades extraescolares.

El precio del viaje es de **100 €** (95 € + 5 € autobús). El dinero se les pasará con el recibo de noviembre.

Les pedimos rellenen la parte de abajo y la envíen con su hijo/a al colegio.

Se adjunta una **lista** de lo que tienen que llevar los niños.

¡Nos alegremos de pasar este tiempo juntos!

Atentamente

Tanja Frei / Carmen Acevedo

Sabine Herrnegger / Mari Luz Perez



Confirmando la participación de mi hijo/a _____

clase 4 ____ para el viaje a La Maresía/El Sauzal del 03/10 al 05/10/2018.

Mi hijo/a tiene que tomar los siguientes medicamentos (cuándo, cantidad):

Otros avisos importantes (por ejemplo alérgico, celíaco...):

Mi hijo/a está autorizado/a para bañarse en la piscina del albergue bajo la vigilancia de un monitor (por favor, márquese lo que corresponda) .

sí no

Fecha/ firma de los padres: _____

Deutsch	Español	v
Buch, Kartenspiel	Libro, juego de cartas	
Rucksack	Mochila	
Schlafsack (wer möchte)	Saco de dormir (opcional)	
Trinkflasche	Cantimplora	
Mütze/Kappe	Gorra	
Taschenlampe und Batterien	Linterna y pilas de repuesto	
T-Shirts (1 pro Tag + 1 altes für Aktivitäten)	Camisetas (1 x día + 1 de repuesto para actividades)	
Socken (1 Paar pro Tag)	Calcetines (1 x día)	
Unterwäsche (1 pro Tag)	Ropa interior (1 x día)	
Lange und kurze Hosen	Pantalones largos y cortos	
Badehose	Bañador	
Warme Kleidung, Sweatshirt und Anorak	Ropa de abrigo, suéter y anorak	
Handtuch, Duschhandtuch und Flipflops	Toalla, toalla para la ducha y cholas	
Schlafanzug	Pijama	
Wanderschuhe oder Turnschuhe	Botas o zapatos deportivos	
Shampoo, Kamm/Bürste, Zahnpasta und Zahnbürste, Taschentücher	Útiles de aseo personal: champú, peine/cepillo, pasta y cepillo de dientes, pañuelos de papel	
Lippenpflege und Sonnencreme	Crema protectora labial y solar	
Tüte/Tasche für die Schmutzwäsche	Bolsa para la ropa sucia	

Sachen, die NICHT eingepackt werden dürfen	Que NO llevar
Spitze Gegenstände Elektrische Geräte, wie z.B. Handy, CD-Player, Kassettenrekorder, Computerspiele, Gameboy etc. Wertgegenstände Feuerzeug, Streichhölzer etc.	Instrumentos punzantes Aparatos de música Móvil Maquinitas de juegos Objetos de valor Mecheros, fósforos....